

CZ Informace o případném kódování vozu  
 SK Informácie o prípadnom kódovaní  
 GB Information about possible coding  
 DE Informationen zur möglichen Kodierung  
 FR Le codage du véhicule est nécessaire  
 IT È necessario codificare il veicolo  
 ES Información sobre posible codificación  
 RUС Информация о возможном кодировании

**testování zátěžová zkouška**  
 www.svcgroup.cz

# Tažné zařízení elektro přípojka originální Typový List PE-059-D1

## 13 pinů



- CZ** Přehled produktu ElektroPřípojka pro tažné zařízení / 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446/1724
- SK** Prehľad produktov Súprava elektrického zapojenia pre ťažné zariadenia / 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- GB** Product overview Electric wiring kit for towbars 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- DE** Produktübersicht Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung 13/7 polig / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- FR** Aperçu des produits Faisceau pour attelage 13/7 broches / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- IT** Carrellata dei prodotti Cablinggio elettrico per gancio di traino 13/7 poli / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- ES** Descripción del producto Kits eléctricos para enganches de remolques 13/7 pines / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- RUС** Обзор продукта Электромонтажный комплект для сцепки прицепа 13/7-контактный / 12 Вольт / ISO 11446 / 1724

**SILICONE**

**Datum o provedené montáži:** Technik Jméno/Name  
**Date of installation:** Podpis/Signature:

**Razítko / Stamp:**

**CZ SK Typový List**  
**GB** Product overview  
**DE** Produktübersicht  
**FR** Aperçu des produits  
**IT** Carrellata dei prodotti  
**ES** Descripción del producto  
**NL** Productoverzicht  
**RUС** Тип листа

- Přípojka pro vozidla s přípravou vozu pro tažné zařízení - určeno pro vozidla s příplatkovou přípravou elektro instalace vozu pro přípojku tažného zařízení.  
 - Automaticky odpojuje couvací radary PDC  
 - neodpojuje mlhové světlo vozu po připojení přívěsného vozíku - pokud tuto funkci vyžadujete je potřeba přibojednat příslušnou rozšiřující sadu dle typu vozidla.

Citroën	Peugeot	Fiat
C4 Hatchback & Coupé 10/2004 >> 11/2010	307 Hatchback & SW 03/2005 >> 04/2008	Scudo 01/2007 >>
C4 Picasso 10/2006 >> 03/2011	308 Hatchback & SW 07/2007 >> 10/2008	Ulysse 01/2007 >>
C4 Grand Picasso 10/2006 >> 03/2011	3008 04/2009 >> 11/2009	
CS II Hatchback & Break 10/2004 >> 09/2008	407 Sedan & SW 05/2004 >> 07/2008	
CS III Sedan & Tourer 03/2008 >> 09/2008	407 Coupé 10/2005 >> 12/2010	
C6 01/2006 >>	807 11/2005 >>	
C8 11/2005 >>	5008 06/2009 >> 10/2010	<b>Lancia</b>
Berlingo 04/2008 >> 10/2011	Expert 01/2007 >>	Phedra 01/2007 >>
Jumpy 01/2007 >>	Partner 04/2008 >> 10/2011	
	<b>Toyota</b>	
	Pro Ace 04/2013 >> 01/2016	

**CZ** Ohňi bychom výhradně sdělili, že pokud nebude výrobek na vozidlo namontován správně, kompetentní montážním technikem, bude mít za následek zrušení jakéhokoli práva na záruku a případné odškodnění, zejména náhrady vzniklé na základě zákona o odpovědnosti za škodu způsobenou výrobkem. Ohňi těchto soustav a jejich montáží přípojky podléhá zrušením bez záruky a odškodnění dle Ústavy. Je to výslovně uvedeno v síťové a přívodní podpočce, jeďte před zahájením montáže elektroPřípojky. Neplatí žádné obvody, maximální zatížení na připojení je podrobně popsáno v této příloze. Musí být ověřeno následující informace a zkontrolováno před zahájením montáže: Přípojky k instalaci musí být dle následujícího seznamu, instalace by měl provádět kvalifikovaný personál s příslušnými technickými znalostmi. Dodržovat aktuální technická doporučení a dodatkové montáží od výrobce vozidla. Musí být zajištěno, že vozidlo a instalace sada je vhodná – určeno pro dané vozidlo, tedy technicky shodná a vhodná pro instalaci.

**SK** Ohňi bychom výhradně sdělili, že ak nebude výrobok na vozidlo namontovaný správne, kompetentným montážnym technikom, bude mať za následok zrušenie akéhokoľvek práva na záruku a prípadné odškodnenie, najmä náhrady vznikajúcej na základe zákona o zodpovednosti za škodu spôsobenú výrobkom. Ohňi týchto sústav a ich montáží prípojky podlieha zrušením bez záruky a odškodnenia dle Ústavy. Je to výslovně uvedeno v síťové a přívodní podpočce, jeďte před zahájením montáže elektroPřípojky. Neplatí žádné obvody, maximální zatížení na připojení je podrobně popsáno v této příloze. Musí být ověřeno následující informace a zkontrolováno před zahájením montáže: Přípojky k instalaci musí být dle následujícího seznamu, instalace by měl provádět kvalifikovaný personál s příslušnými technickými znalostmi. Dodržovat aktuální technická doporučení a dodatkové montáží od výrobce vozidla. Musí být zajištěno, že vozidlo a instalace sada je vhodná – určeno pro dané vozidlo, tedy technicky shodná a vhodná pro instalaci.

**FR** Ohňi bychom výhradně sdělili, que si le produit n'est pas installé correctement par un personnel spécialisé disposant des connaissances professionnelles adéquates, les instructions de montage, respecter les instructions suivantes. Lire impérativement l'instruction d'installation intégrale. L'installation doit être réalisée exclusivement par un personnel spécialisé disposant des connaissances professionnelles adéquates. Les instructions et les informations actualisées du constructeur automobile pour la transformation et le rééquipement doivent être respectées. Les phases de démontage et de montage doivent être réalisées au moyen des outils de réparation en vigueur actuellement. Il faut s'assurer que le véhicule est techniquement approprié à l'usage d'un dispositif d'attelage de remorque. Il faut s'assurer qu'une programmation de l'électrique de la fonction « dispositif d'attelage de remorque » puisse être réalisée. L'unité de stockage des erreurs doit être formatée. Après montage du faisceau, effectuer les opérations de programmation du véhicule pour le mode remorque selon les instructions de diagnostic données par le constructeur. Le cas échéant certains systèmes additionnels (p.ex. l'aide au parking) doivent être codés séparément en « mode remorque » dans le menu des différents équipements. Lire la mémoire de défauts du véhicule et mettre à jour le logiciel si nécessaire. Si y a des problèmes de fonctionnement, lire la recherche de défauts à env. 30 minutes et contacter l'Aide en ligne ECS Helpline.

QR kódem stáhnete aktuální a rozšířené montážní návody

**GB** We would expressly point out that assembly not carried out properly by competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act. Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation. Obvody nad rámec této přílohy nejsou součástí soustavy a jejich montáž přípojky podléhá zrušením bez záruky a odškodnění dle Ústavy. Je to výslovně uvedeno v síťové a přívodní podpočce, jeďte před zahájením montáže elektroPřípojky. Neplatí žádné obvody, maximální zatížení na připojení je podrobně popsáno v této příloze. Musí být ověřeno následující informace a zkontrolováno před zahájením montáže: Přípojky k instalaci musí být dle následujícího seznamu, instalace by měl provádět kvalifikovaný personál s příslušnými technickými znalostmi. Dodržovat aktuální technická doporučení a dodatkové montáží od výrobce vozidla. Musí být zajištěno, že vozidlo a instalace sada je vhodná – určeno pro dané vozidlo, tedy technicky shodná a vhodná pro instalaci.

**DE** Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf Entschädigung jeglicher Art hinsichtlich des Produkthaftungsrechts zur Folge hat, Technische Änderungen vorbehalten. Widerstand nur gemäß der Tabelle auf dem Anhängerkupplung geeignet ist. Es ist sicherzustellen, dass eine Programmierung der Funktionserweiterung „Anhängerkupplung“ durchgeführt werden kann. Der Fehlerspeicher des Fahrzeuges ist auszulösen. Nach dem Einbau des Elektro-Einbausatzes muss die Funktionserweiterung auf Anhängerbetrieb gemäß der Diagnoseanleitung des Fahrzeugherstellers programmiert werden. Gegebenenfalls prüfen weitere Fahrzeugsysteme (z.B. Einparkhilfe) separat auf die Ausstattungsvarianante „Anhängerbetrieb“ codiert werden. Ggf. müssen für den Anhängerbetrieb zusätzliche Komponenten vom Hersteller erworben werden. Bei Funktionsproblemen wenden Sie sich bitte an den 0,5 Stunden zu Verfügung, kontaktieren Sie die ECS Helpline.

**SK** Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód  
**GB** For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code  
**DE** Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten  
**FR** Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR  
**ITA** Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR  
**PL** Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji i warunków produktu, zeskanuj kod QR  
**SP** Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR  
**NL** Voor gedetailleerde installatie-instructies en productvoorwaarden, scan de QR-code  
**FIN** Tarkekatat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla  
**HU** A részletes telepítési utasítások és a termék feltételei között olvassa el a QR kódot  
**SLO** Za podrobna navodila za namestitve in pogoje izdelka skenirajte kodo QR  
**RU** Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.

- CZ** Seznam dílu montážní sady
- SK** Zoznam dílu montážnej sady
- GB** Part list
- DE** Einzelteilliste

- FR** Liste de pièces
- IT** Lista de componenti
- ES** Elenco componenti
- NL** Onderdelenlijst
- RU** Список деталей комплекта сборки

**Barevné označení vodičů / Farebné označenie vodičov**

	RD	YE	OG	VT	GY	BU	BN	GN	WH	PE	PI	BK	LG	DG	LB	DB	NL	BG
CZ	Cervená	Žlutá	Oranžová	Fialová	Šedá	Modrá	Hnědá	Zelená	Bílá	Fialová	Ružová	Černá	Světle zelená	Tmavě zelená	Světle modrá	Tmavě modrá	Přírodní barva	Béžová
SK	Cervena	Zltá	Oražová	Fialová	Šedá	Modrá	Hnedá	Zelená	Bílá	Fialová	Ružová	Černá	Svĕtle zelená	Tmavĕ zelená	Svĕtle modrá	Tmavĕ modrá	Přirodní barva	Bĕžová
EN	Red	Yellow	Orange	Violet	Grey	Blue	Brown	Green	White	Purple	Pink	Black	Light green	Dark green	Light blue	Dark blue	Natural colour	Beige
DE	Rot	Gelb	Orange	Violett	Grau	Blau	Braun	Grün	Weiß	Lila	Rosa	Schwarz	Heligrün	Dunkelgrün	Hellblau	Dunkelblau	Naturfarben	Beige
FR	Rouge	Jaune	Orange	Violet	Gris	Bleu	Marron	Vert	Blanc	Pourpre	Rose	Noir	Vert clair	Vert foncé	Bleu clair	Bleu foncé	Nature	Beige
IT	Rosso	Giallo	Arancione	Viola	Grigio	Blu	Marrone	Verde	Bianco	Porpora	Rosa	Nero	Verde chiaro	Verde scuro	Azzurro	Blu scuro	Colori naturali	Beige
ES	Rojro	Amarillo	Naranja	Violeta	Gris	Azul	Marrón	Verde	Blanco	Púrpura	Rosa	Negro	Verde claro	Verde oscuro	Azul claro	Azul oscuro	Color natural	Beige

**Parametry pinů a zařízení**

	↶	↷	↶↷	↓ 1-8	↶	☀	☀	Reverse	↶	↷	↓ 10	—	↓ 9
7 PIN	1/L	2/54g	-	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	X	X	X	X	X
13 PIN	1/L	2/54g	-	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	8	9	10	11	13
Pmax	21W	21W	-	X	21W	42W	3x21W	42W	21W	180W/15Amp	180W/15Amp	-	-
ISO	YE	BU	-	WH	GN	BN	RD	BK	PI	OG	GY	WH/BK	WH/RD

